

**Zeitschrift:** Korrespondenzblatt des Bernischen Lehrervereins = Bulletin de la Société des instituteurs bernois

**Herausgeber:** Bernischer Lehrerverein

**Band:** 15 (1913-1914)

**Heft:** 4

**Artikel:** Delegiertenversammlung des Schweizerischen Lehrervereins = Assemblée des délégués de l'Association Suisse des Instituteurs

**Autor:** O. G.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-242335>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# KORRESPONDENZBLATT DES BERNISCHEN LEHRERVEREINS BULLETIN DE LA SOCIÉTÉ DES INSTITUTEURS BERNOIS

5. Juli • 5 juillet 1913

N° 4

15. Jahrgang • 15<sup>e</sup> année

**Ständiges Sekretariat:** Bern, von Werdt-Passage 2, II. Stock  
Telephon 3416 □ Postcheckkonto III, 107.

Das «*Korrespondenzblatt*» (obligatorisches und unentgeltliches Organ des B. L. V. und des B. M. V.) erscheint in der Regel um die Mitte des Monats. Mitteilungen für die Konferenzchronik bis am 14. jeden Monats, längere Einsendungen bis am 13. an das Sekretariat.

**Secrétariat permanent:** Berne, 2, Passage de Werdt, II<sup>e</sup> étage  
Téléphone 3416 □ Compte de chèques III, 107.

Le «*Bulletin*» (organe obligatoire et gratuit du B. L. V. et du B. M. V.) paraît, en règle générale, vers le milieu du mois. Les communications des sections sont reçues par le secrétaire permanent jusqu'au 14, les autres publications jusqu'au 13 de chaque mois.

**Inhalt — Sommaire:** Ferien des Sekretärs. — Vacances du secrétaire. — Delegiertenversammlung des Schweizerischen Lehrervereins. — Assemblée des délégués de l'Association Suisse des Instituteurs. — Sektionsvorstände des B. L. V. auf 1. Juli 1913. — Comités de section du B. L. V. au 1<sup>er</sup> juillet 1913. — Kantonalvorstand des B. M. V. — Comité cantonal du B. M. V. — Sektionsvorstände des B. M. V. auf 1. Juli 1913. — Comités de section du B. M. V. au 1<sup>er</sup> juillet 1913. — **B. L. V.:** Chronik des Kantonalvorstandes. — Chronique du Comité cantonal. — **B. M. V.:** Chronik des Kantonalvorstandes. — Chronique du Comité cantonal. — **Mitteilungen — Communications:** Delsberg. — Delémont. — Naturalienwesen. — Prestations en nature. — Aargau. — Argovie. — Stadtbernerische Besoldungseingabe.

## Ferien des Sekretärs.

Der K. V. hat die reglementarischen Ferien des Sekretärs auf den Monat Juli festgesetzt. Das Bureau bleibt während dieser Zeit gleichwohl geöffnet. Ebenso steht der Sekretär bei dringenden Fällen (Interventionen) den Mitgliedern des B. L. V. auch in den Ferien zur Verfügung.

## Vacances du secrétaire.

Le C. C. a fixé les vacances réglementaires du secrétaire au mois de juillet. Le bureau reste cependant ouvert pendant l'absence du secrétaire. Celui-ci se tient tout de même à la disposition des membres du B. L. V. quand il s'agit de cas urgents (interventions par exemple.)

## Delegiertenversammlung des Schweizerischen Lehrervereins

Samstag den 21. Juni 1913, nachmittags 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr,  
im Ratshausaale zu Kreuzlingen.

## Assemblée des délégués de l'Association Suisse des Instituteurs

Samedi, le 21 juin 1913, à 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub> h. du soir  
à l'Hôtel de ville de Kreuzlingen.

**Verhandlungen:** 1. Herr Nationalrat Fritschi, Präsident des Zentralvorstandes, gedachte in seinem Eröffnungswort der Bundessubvention, die nun seit zehn Jahren ausgerichtet wird und so wohltätige Wirkungen hat. Bedeutender aber als die Volksschule unterstützt der Bund das berufliche Bildungswesen, dessen Subventionen seit 1903 um das dreifache gestiegen sind. Zu Recht besteht das Postulat der Erhöhung der

**Délibérations:** 1. M. Fritschi, conseiller national, président du Comité central, rappelle dans son discours d'ouverture la subvention fédérale que la Confédération répartit depuis 10 ans et dont les effets sont si bienfaisants. Mais la Confédération a soutenu mieux encore les écoles professionnelles en allouant des subventions qui ont triplé depuis 1903. Le postulat concernant l'augmentation de la subvention fédérale est pleine-

Bundessubvention, obschon die Vorsteher der Departemente des Innern und der Finanzen der Meinung sind, dass, bevor man an die Ausführung des Postulats denken könne, man die Konsequenzen der Versicherungsgesetze abwarten müsse. Der Präsident streifte ferner die modernen Bestrebungen im Erziehungswesen und gab einen Ueberblick über die Fortschritte der Schulgesetzgebung in den Kantonen. Zum Schlusse gedachte er der verstorbenen Mitglieder: Seminardirektor Utzinger, Künsnacht, Dr. Fischer, Basel, und Samuel Wittwer, Langnau.

2. *Jahresrechnung.* Nach kurzen Ausführungen des Berichterstatters Ineichen wurde die gesamte Jahresrechnung genehmigt, und zwar unter bester Verdankung an den unermüdlchen, gewissenhaften Quästor, Herrn Aepli. Die Rechnung verzeigt folgende Posten:

### I. Schweizerische Lehrerzeitung.

#### Einnahmen:

	Fr.	Fr.
Abonnements . . . . .	27,431.—	
Inserate und Aehnliches . . . . .	20,400.—	
Beilagen und Verschiedenes . . . . .	1,070.—	
		48,901.—

#### Ausgaben:

Erstellungskosten . . . . .	35,146.60	
Honorare . . . . .	8,617.45	
Porti und Verschiedenes . . . . .	189.75	
		43,953.80

Saldo 4,947.20

### II. Pädagogische Zeitschrift.

Anteil an Abonnements . . . . .	861.50
Ausgaben . . . . .	796.75
Saldo	64.75

### III. Monatsblätter für physische Erziehung der Jugend.

Ausgaben . . . . .	3,282.55
Einnahmen: Beitrag des S. T. L. V. . . . .	1,300.—
Separatabonnements . . . . .	73.35
	1,373.35
Unsere Auslagen für 1912 . . . . .	1,909.20

### IV. Blätter für Schulgesundheitspflege.

Unsere Auslagen für 1912 . . . . .	1,343.70
------------------------------------	----------

### V. Vermögensrechnung.

#### Einnahmen:

Ertrag der Vereinsorgane . . . . .	1,758.95
Jahresbeiträge von 4365 Mitgliedern . . . . .	4,545.84
Transport . . . . .	6,304.79

ment justifié, bien que les directeurs des départements de l'Intérieur et des Finances soient d'avis qu'avant d'aborder cette question, il faille attendre les conséquences des nouvelles lois sur les assurances. Le président relève en outre les progrès modernes accomplis dans le domaine de l'instruction publique et jette un coup d'œil sur les progrès réalisés dans la législation scolaire des cantons. En terminant, il rappelle la mémoire des membres décédés: Utzinger, Künsnacht, Dr. Fischer, Bâle, et Samuel Wittwer, Langnau.

2. *Reddition des comptes:* Après un court exposé du rapporteur, M. Ineichen, les comptes annuels sont approuvés avec les meilleurs remerciements au caissier infatigable et consciencieux qu'est M. Aepli. Les comptes présentent les chiffres suivants:

### I. Schweizerische Lehrerzeitung.

#### Recettes:

	Fr.	Fr.
Abonnements . . . . .	27,431.—	
Annonces, etc. . . . .	20,400.—	
Annexes et divers . . . . .	1,070.—	
		48,901.—

#### Dépenses:

Frais d'impression . . . . .	35,146.60
Honoraires . . . . .	8,617.45
Ports et divers . . . . .	189.75
	43,953.80

Solde actif 4,947.20

### II. Pädagogische Zeitschrift.

Parts d'abonnements . . . . .	861.50
Dépenses . . . . .	796.75
Solde actif	64.75

### III. « Feuille mensuelle pour l'Education physique de la Jeunesse » (en allemand).

Dépenses . . . . .	3,282.55
--------------------	----------

Recettes: Contribution de la Société suisse des Maîtres de gymnaste . . . . .	1,300.—
Abonnements spéciaux . . . . .	73.35
	1,373.35

Nos dépenses en 1912 1,909.20

### IV. Revue suisse d'hygiène scolaire (française et allemande).

Nos dépenses en 1912 . . . . .	1,343.70
--------------------------------	----------

### V. Etat de fortune.

#### Recettes:

Rapport de l'organe de l'As- sociation . . . . .	1,758.95
Cotisations annuelles de 4365 sociétaires . . . . .	4,545.84
A reporter	6,304.79

Transport	6,304.79	
Zinsen . . . . .	791.10	
Verschiedenes (Sänger etc.)	85.50	
		7,181.39

*Ausgaben:*

Zentralvorstand . . . . .	183.75	
Delegiertenversammlung . . . . .	631.10	
Rechnungsprüfungskommission . . . . .	47.25	
Jugendschriftenkommission . . . . .	343.75	
Musikkommission . . . . .	411.70	
Statistische Kommission . . . . .	426.90	
Kommission für staatsbürgerlichen Unterricht . . . . .	40.—	
Kommission für Krankenversicherung . . . . .	18.15	
Kommission für Redaktion der Schülerzeitung . . . . .	26.55	
Quästor und Aktuar . . . . .	300.—	
Aushilfe . . . . .	195.50	
Archiv und Mobiliar . . . . .	281.92	
Jugendschriftenverzeichnis	190.50	
Internationales Bureau für Lehrervereine . . . . .	54.—	
Porti . . . . .	417.39	
Druksachen etc., Bankspesen . . . . .	256.75	
Verschiedenes . . . . .	102.50	
Gesangskurs 1912 in Bern	300.—	
		4,227.71

Vorschlag im Jahre 1912	2,953.68
Vermögen pro 31. Dez. 1911	18,476.30
Vermögen pro 31. Dez. 1912.	21,429.98

**Schweizerische Lehrerwaisenstiftung.***Einnahmen:*

Zinsen . . . . .	7,709.65	
Vergabungen . . . . .	12,315.49	
Lehrerkalender, 18. Jahrgang . . . . .	2,176.46	
Festschrift vom Basler Lehrertag . . . . .	222.95	
Provisionen an Lebensversicherungen . . . . .	851.50	
Provisionen an der «Schweiz» . . . . .	186.—	
Aus dem Ueberschuss des Basler Lehrertages . . . . .	1,000.—	
		24,462.05

*Ausgaben:*

Unterstützung von Lehrerwaisen . . . . .	7,000.—	
Verwaltung . . . . .	564.—	
Transport	7,564.—	24,462.05

Report	6,304.79	
Intérêts . . . . .	791.10	
Divers (chanteurs, etc.) . . . . .	85.50	
		7,181.39

*Dépenses:*

Comité central . . . . .	183.75	
Assemblée des délégués . . . . .	631.10	
Commission pour la revision des comptes . . . . .	47.25	
Commission des publications pour la jeunesse . . . . .	343.75	
Commission de musique . . . . .	411.70	
Commission de statistique . . . . .	426.90	
Commission de l'enseignement civique . . . . .	40.—	
Commission d'assurance des malades . . . . .	18.15	
Commission de rédaction de la Schülerzeitung . . . . .	26.55	
Caissier et secrétaire . . . . .	300.—	
Aides . . . . .	195.50	
Archives et mobilier . . . . .	281.92	
Catalogue des publications pour la jeunesse . . . . .	190.50	
Office international pour les associations d'instituteurs . . . . .	54.—	
Ports . . . . .	417.39	
Imprimés, etc., frais de banque	256.75	
Divers . . . . .	102.50	
Cours de chant de Berne (1912)	300.—	
		4,227.71

Surplus de recettes en 1912 . . . . .	2,953.68
Fortune au 31 décembre 1911 . . . . .	18,476.30
Fortune au 31 décembre 1912 . . . . .	21,429.98

**Fonds suisse des veuves et des orphelins d'instituteurs.***Recettes:*

Intérêts . . . . .	7,709.65	
Dons et legs . . . . .	12,315.49	
18 <sup>e</sup> année de l'Agenda des instituteurs (Lehrerkalender)	2,176.46	
Brochure du congrès des instituteurs, à Bâle . . . . .	222.95	
Provisions sur les contrats d'assurance sur la vie . . . . .	851.50	
Provisions de la revue «Die Schweiz» . . . . .	186.—	
Part du bénéfice réalisé par le congrès de Bâle . . . . .	1,000.—	
		24,462.05

*Dépenses:*

Secours à des orphelins d'instituteurs . . . . .	7,000.—	
Administration . . . . .	564.—	
A reporter	7,564.—	24,462.05

Transport	7,564. —	24,462. 05
Kalender, 17. Jahrgang, Min- dererlös . . . . .	— .27	
		<u>7,564. 27</u>
Vorschlag im Jahre 1912		16,879. 78
Vermögen pro 31. Dez. 1911		184,258. 29
Vermögen pro 31. Dez. 1912		<u>201,156. 07</u>

### Unterstützungskasse für kurbedürftige Lehrer und Lehrerheimfonds.

#### Einnahmen:

Zinsen . . . . .	1,406. 15	
Vergabungen und Provi- sionen . . . . .	358. 95	
Aus dem Ertrag des Instituts der Erholungs- und Wan- derstationen . . . . .	2,000. —	
Aus dem Ueberschuss des Basler Lehrertages . . . . .	1,000. —	
		<u>4,765. 10</u>

#### Ausgaben:

Unterstützungen . . . . .	1,250. —	
Verwaltung . . . . .	14. 15	
		<u>1,264. 15</u>
Vorschlag im Jahre 1912		3,500. 95
Vermögen pro 31. Dez. 1911		31,802. 20
Vermögen pro 31. Dez. 1912		<u>35,303. 15</u>

Herr Bühler stellte bei dem Posten Vereinsorgane den Antrag, das Abkommen mit dem Turnlehrerverein betreffend die Blätter für physische Erziehung der Jugend zu künden, um die Auslage von Fr. 1909.20 zu ersparen. Der Antrag wurde abgelehnt.

3. *Statutenrevision.* Ueber diesen Gegenstand entspann sich ein sehr heftiger Redekampf. Die Bernerdelegierten Graber, Mühlethaler, Fawer, Dr. Zürcher, Schneiter, Frl. Ziegler, Frl. Martig traten energisch für die einheitliche Mitgliedschaft ein, stiessen aber auf den Widerstand der Ostschweizer und des Zentralvorstandes. Schliesslich wurde die doppelte Mitgliedschaft beibehalten, der Jahresbeitrag auf Fr. 1—2 festgesetzt. Es liegt im Ermessen der Delegiertenversammlung, den Beitrag innerhalb dieser Grenzen zu bestimmen. Abgelehnt wurden auch die Anträge der Berner über Festlegung des Grundsatzes der religiösen und politischen Neutralität in den Statuten, sowie der Aufnahme einer Bestimmung über angemessene Vertretung der Lehrerinnen in den Vereinsausschüssen. Der Zentralvorstand gab aber die erneute Erklärung ab, dass er nach wie vor so handeln werde, dass jeder schweizerische Lehrer,

Report	7,564. —	24,462. 05
Agenda, 17 <sup>e</sup> année, moins- value . . . . .	— .27	
		<u>7,564. 27</u>
Surplus de recettes en 1912 . . . . .		16,879. 78
Fortune au 31 décembre 1911 . . . . .		184,258. 29
Fortune au 31 décembre 1912 . . . . .		<u>201,156. 07</u>

### Caisse de secours pour instituteurs obligés de faire une cure médicale et Fonds destiné à un « home d'instituteurs ».

#### Recettes:

Intérêts . . . . .	1,406. 15	
Dons et provisions . . . . .	358. 95	
De l'institution des stations de voyage et de villé- giature . . . . .	2,000. —	
Part de bénéfice du Congrès de Bâle . . . . .	1,000. —	
		<u>4,765. 10</u>

#### Dépenses:

Secours . . . . .	1,250. —	
Administration . . . . .	14. 15	
		<u>1,264. 15</u>
Surplus des recettes en 1912 . . . . .		3,500. 95
Fortune au 31 décembre 1911 . . . . .		31,802. 20
Fortune au 31 décembre 1912 . . . . .		<u>35,303. 15</u>

M. Bühler fait la proposition de résilier le contrat passé avec la Société suisse des Maîtres de gymnastique concernant la « Feuille mensuelle pour l'Education physique . . . . », afin d'épargner la somme de fr. 1909.20 portée dans la rubrique « Organe de l'Association ». Cette proposition est repoussée.

3. *Revision des statuts.* Une très violente dispute s'est engagée sur ce sujet. Les délégués bernois Graber, Mühlethaler, Fawer, Dr. Zürcher, Schneiter, M<sup>lles</sup> Ziegler et Martig luttent avec énergie pour obtenir qu'il n'y ait plus, à l'avenir, qu'une sorte de membres, mais ils rencontrent une résistance opiniâtre de la part des confédérés de la Suisse orientale et des membres du C. C. Après discussion, les deux sortes de membres demeurèrent et la cotisation annuelle est fixée à fr. 1 à 2. Il est de la compétence de l'assemblée des délégués de fixer la cotisation dans les limites de cette norme. Les propositions des Bernois relatives à l'introduction dans les statuts du principe de la neutralité religieuse et politique, ainsi que le droit des institutrices à une représentation proportionnelle dans les comités de l'Association sont repoussées. Cependant, le Comité central suisse déclare à nouveau qu'il agira toujours comme

welches auch seine politische und religiöse Ueberzeugung sein möge, dem Vereine angehören könne. Angenommen wurde der Antrag der Berner betreffend Wahl des Zentralvorstandes durch die Delegiertenversammlung. Schliesslich wurden die Statuten nach etwa 2 $\frac{1}{2}$ stündiger Diskussion mit 66 gegen 19 Stimmen angenommen.

4. Herr Seminardirektor Balsiger gab einen interessanten Ueberblick über die Organisation und Finanzierung der Schulausstellung an der schweizerischen Landesausstellung in Bern.

5. Am Mittagsbankett vom Sonntag stellte der Zentralpräsident den Antrag, es möchte anlässlich der Landesausstellung im Jahre 1914 in Bern ein schweizerischer Lehrertag abgehalten werden. Einmütig erhob die Versammlung den Antrag zum Beschlusse, worauf der Zentralsekretär des B. L. V. den Delegierten ihre Aufmerksamkeit bestens verdankte und gute Aufnahme in Bern versprach.

*Anmerkungen des Berichterstatters:* Die scharfe Opposition der Berner gegen den Statutenentwurf ist von verschiedenen Seiten sehr übel vermerkt worden; man bekam im Privatgespräch manch zarte Aeusserung über Knorzerei, Zwängerei, Engherzigkeit, Steckköpfigkeit, Mangel an Opfersinn zu hören. Es handelte sich aber nicht darum, ob der Beitrag ein oder zwei Franken betrage, sondern um das Bestreben, dem Verein eine straffere, leistungsfähigere Organisation zu geben. Dazu trat auch die Ausnahmestellung des Jura, den wir im Hinblick auf sein Verhältnis zur Société pédagogique romande wohl nicht höher als mit einem Franken belasten können. Diese Gründe sind auch anerkannt worden, und wir erhielten die Versicherung, dass man bei Festsetzung des Jahresbeitrages auf die bernischen Verhältnisse gebührend Rücksicht nehmen werde. Den Vorwurf des Mangels an Opfersinn können wir in Bern leicht widerlegen. Der S. L. V. besitzt ein Kleinod, die Witwen- und Waisenstiftung, die jetzt schon ein Vermögen von über Fr. 200,000 aufweist und die 1912 Fr. 7000 zur Unterstützung von Lehrerwaisen ausgab. Der Kanton Bern ist dabei sehr stark berücksichtigt worden. Diese Stiftung zu heben, ihre Fonds zu äffnen ist ein edles, ein gutes Werk. Wie wäre es, wenn wir zu ihren Gunsten eine allgemeine Sammlung veranstalteten, so dass wir auf Jahreschluss dem Quästor Fr. 2000—3000 einsenden könnten? Es wäre dies die beste Antwort auf den Vorwurf der Knorzerei. — So scharf und heftig die Debatte vom Samstag war, so versöhnend war der Schluss vom Sonntag. Die bernische Lehrerschaft steht vor der Aufgabe, den Lehrertag von 1914 durchzuführen. Leicht ist die Auf-

par le passé, de telle sorte que tout instituteur suisse, quelles que soient ses opinions religieuses et politiques, puisse faire partie de l'Association suisse. La proposition des Bernois concernant l'élection du Comité central suisse par l'assemblée des délégués est acceptée. Après une discussion de 2 $\frac{1}{2}$  heures, les statuts sont acceptés par 66 voix contre 19.

4. M. Balsiger, directeur d'Ecole normale, donne ensuite d'intéressants renseignements sur l'organisation et la couverture des frais de l'exposition scolaire qui figurera en 1914 à l'Exposition nationale suisse à Berne.

5. Au banquet de midi du dimanche, le président central propose d'organiser, à l'occasion de l'Exposition nationale de 1914, un Congrès des instituteurs suisses. L'assemblée accepte à l'unanimité ladite proposition, et le secrétaire du B. L. V. remercie les délégués de leur attention soutenue et les assure d'une réception cordiale à Berne.

*Observations du rapporteur:* L'opposition opiniâtre des Bernois a été de divers côtés fort mal interprétée; nous avons dû entendre dans des conversations particulières plus d'une expression peu tendre visant la lésinerie, l'obstination, la récalcitrance, l'étroitesse de cœur, le manque d'esprit de sacrifice des Bernois. Il ne s'agissait pas en l'occurrence d'une cotisation plus ou moins élevée, mais du désir de garantir à l'Association une organisation plus ferme et plus productive. En outre, il fallait tenir compte de la situation exceptionnelle du Jura bernois qui, étant donné ses relations avec la Société pédagogique romande, ne saurait être astreint à payer une cotisation dépassant un franc. La valeur de ces raisons a d'ailleurs été reconnue, et on nous a assuré que, lors de la fixation de la cotisation annuelle, on prendrait en considération les conditions spéciales au canton de Berne. Les Bernois pourraient, me semble-t-il, réfuter aisément le reproche portant sur le manque d'esprit de sacrifice. L'A. S. I. (Association suisse des Instituteurs) est fière de sa noble institution « Fonds en faveur des veuves et des orphelins d'instituteurs » qui possède déjà une fortune de plus de fr. 200,000 et qui a accordé en 1912 fr. 7000 en secours à des orphelins d'instituteurs. Le canton de Berne a très largement profité des libéralités de ce fonds. Contribuer à consolider cette œuvre en alimentant son fonds constituerait une tâche des plus nobles. Serait-il possible d'organiser dans le canton une collecte générale en faveur de cette institution, qui rapporterait éventuellement fr. 2000 à 3000 que nous verserions au trésorier à la fin de l'année? Ce serait certes la meilleure réponse au reproche de lésinerie.

gabe nicht, aber wir werden ihr nicht ausweichen, sondern sie übernehmen und durchführen, so gut es in unsern Kräften steht.

O. G.

Si les débats du samedi ont été mordants et violents, la clôture du dimanche a été d'autant plus réconciliante. Le corps enseignant bernois doit se charger de la tâche d'organiser le Congrès des instituteurs de 1914. La tâche n'est pas facile, mais nous n'allons pas nous y soustraire; nous l'acceptons et nous nous en acquitterons dans la mesure de nos forces.

O. G.

### Sektionsvorstände des B. L. V. auf 1. Juli 1913. *Comités de section du B. L. V. au 1<sup>er</sup> juillet 1913.*

<b>Aarberg:</b>	Präsident: Vakant. Sekretär: Frl. Baumberger, Lehrerin, Aarberg. Kassier: Frl. Billeter, Lehrerin, Lyss.
<b>Aarwangen:</b>	Präsident: Herr Nobs, Lehrer, Aarwangen. Sekretär: Herr Ammann, Lehrer, Aarwangen. Kassier: Frl. Hedwig Dick, Lehrerin, Aarwangen.
<b>Bern-Stadt:</b>	Präsident: Herr Mühlheim, Lehrer, Distelweg 15, Bern. (Telephon 2851.) Sekretär: Herr Gammeter, Lehrer, Diesbachstrasse 14, Bern. Kassier: Herr Fischer, Lehrer, Diesbachstrasse 14, Bern.
<b>Bern-Land:</b>	Präsident: Herr Niklaus Bill, Lehrer, Gümligen. Sekretär: Herr Baumgartner, Lehrer, Oberbottigen. Kassier: Herr Grunder, Lehrer, Mengistorf.
<b>Büren:</b>	Präsident: Herr Schmid, Lehrer, Leuzigen. Sekretär: Frl. Hänny, Lehrerin, Leuzigen. Kassier: Herr Uhlmann, Lehrer, Leuzigen.
<b>Burgdorf:</b>	Präsident: Herr Spycher, Lehrer, Wynigen. Sekretär: Herr Messerli, Lehrer, Kirchberg. Kassier: Herr Schweizer, Sekundarlehrer, Oberburg.
<b>Biel:</b>	Präsident: Herr Dr. Oppliger, Gymnasiallehrer, Biel. Sekretär: Herr Chr. Anderfuhren, Sekundarlehrer, Bözingen. Kassier: Frl. Lehmann, Lehrerin, Biel.
<b>Courtelary:</b>	Président: M. Luginbühl, professeur, Tramelan-dessus. Secrétaire: M. Houriet, instituteur, Tramelan-dessus. Caissier: M. Gygax, instituteur, Tramelan-dessous.
<b>Delémont:</b>	Président: M. Rieder, instituteur, Courtételle. Secrétaire: M <sup>lle</sup> Catin, institutrice, Courcelon. Caissier: M. Christe, instituteur, Berlincourt.
<b>Erlach:</b>	Präsident: Herr Siegenthaler, Sekundarlehrer, Erlach. Sekretär: Frl. Gygax, Lehrerin, Erlach. Kassier: Herr Liniger, Lehrer, Tschugg.
<b>Franches-Montagnes:</b>	Président: M. Surdez, instituteur, Les Bois. Secrétaire: M. Bacon, professeur, Saignelégier. Caissier: M. Boillat, instituteur, Les Breuleux.
<b>Fraubrunnen:</b>	Präsident: Herr Wannemacher, Sekundarlehrer, Fraubrunnen. Sekretär: Herr Zryd, Lehrer, Fraubrunnen. Kassier: Herr Teilkäs, Lehrer, Grafenried.
<b>Frutigen:</b>	Präsident: Herr Schwenter, Lehrer, Kandersteg. Sekretär: Frl. Ernst, Lehrerin, Mitholz. Kassier: Herr Brunner, Lehrer, Kandergrund.